

Landes-Regierungs-Blatt

für das

Krakauer Verwaltungsgebiet.

Jahrgang 1855.

Erste Abtheilung.

X. Stück.

Ausgegeben und versendet am 12. Februar 1855.



DZIENNIK RZĄDU KRAJOWEGO

dla

Obrebu zarządu Krakowskiego.

Rok 1855.

Oddział pierwszy.

Zeszyt X.

Wydany i rozesłany dnia 12 Lutego 1855.

Kaiserliches Patent vom 15. Jänner 1855,

(Reichs-Gesetzblatt, VI. Stück, Nr. 19, ausgegeben am 31. Jänner 1855),

womit ein neues Militär-Strafgesetzbuch über Verbrechen und Vergehen kundgemacht, und vom 1. Juli 1855 angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

Wir Franz Joseph der Erste,
von Gottes Gnaden Kaiser von Oesterreich;
 König von Ungarn und Böhmen, König der Lombardei und Venedig, von Dalmazien, Kroatien, Slavonien, Galizien, Podomerien und Illirien, König von Jerusalem &c.; Erzherzog von Oesterreich; Großherzog von Toskana und Krakau; Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain und der Bukowina; Großfürst von Siebenbürgen; Markgraf von Mähren; Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Anschwiz und Zator, von Teschen, Triaul, Ragusa und Zara; gefürsteter Graf von Habsburg und Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brigen; Markgraf von Ober- und Nieder-Lausitz und in Istrien; Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg &c.; Herr von Triest, von Cattaro und auf der windischen Mark; Großwojwod der Wojwodschafft Serbien &c. &c.

Im Zusammenhange mit Unserem Patente vom 27. Mai 1852, mit welchem Wir eine neue vervollständigte Auflage des am 3. September 1803 erlassenen österreichischen Strafgesetzbuches für den gesammten Umfang Unseres Kaiserreiches, mit Ausnahme der Militär-Personen, und der Militär-Grenzgebiete, in Wirksamkeit gesetzt haben, finden Wir nach Vernehmung Unserer Minister und Unseres Armees-Ober-Kommando's und nach Anhörung Unseres Reichsrathes dem angeschlossenen Militär-Strafgesetzbuche*) Unsere Genehmigung zu ertheilen und zu verordnen, was folgt:

Artikel I.

Dieses Militär-Strafgesetzbuch hat vom 1. Juli 1855 angefangen als alleinige Vorschrift für die Bestrafung der darin bezeichneten Handlungen in Wirksamkeit zu treten, und es werden hiemit alle Gesetze und Verordnungen, welche in irgend einem Theile Unseres Reiches in Beziehung auf die Gegenstände dieses Strafgesetzes bisher bestanden haben, von eben jenem Tage angefangen, außer Geltung gesetzt.

*) Das Strafgesetzbuch selbst ist vollständig sowohl im Reichs-Gesetzblatte abgedruckt, als auch in abge sondert veranfalteten amtlichen Ausgaben bei der k. k. Hof- und Staatsdruckerei in Wien zu bekommen.

33.

Patent Cesarski z dnia 15 Stycznia 1855,

(Dziennik Praw Państwa, część VI., Nr. 19, wydana dnia 31 Stycznia 1855),

mocą którego nowa ustawa karna na zbrodnie i wykroczenia dla wojska ogłoszona i z dniem 1 Lipca 1855 r. w wykonanie zaprowadzona zostaje.

My Franciszek Józef Piérwszy,

**z Bożej łaski Cesarz Austryjacki;
 Król Węgierski i Czeski, Król Lombardyi i Wenecyi,
 Dalmacyi, Kroacyi, Slawonii Galicyi, Lodomeryi i Illi-
 ryi; Król Jerozolimy i t. d.; Arcyksiążę Austryi; Wielki
 Książę Toskany i Krakowa; Książę Lotaryngii, Solno-
 grodu, Styryi, Karyntyi, Krainy i Bukowiny; Wielki
 Książę Siedmiogrodu; Margrabia Morawii; Książę Gór-
 nego i Dolnego Szlaska. Modeny, Parmy, Piacency i
 Gwastalli; Oświęcima i Zatora, Cieszyna, Fryjulu, Ra-
 guzy i Zadry; uksiążęcony Hrabia Habsburga, Tyrolu,
 Kiburga, Gorycyi i Gradyski, Książę Trydentu i Bry-
 ksenu, Margrabia Górnej i Dolnej Łuzacyi i na Istrii,
 Hrabia Hohenembsu, Feldkirchu, Bregencu, Sonnenber-
 ga i t. d.; Pan Tryjestu, Kattary i na Marchii Windyjskiej.
 Wielki Wojewoda Województwa Serbii i t. d. i t. d.**

W związku z Naszym Patentem z dnia 27 Maja 1852 r., mocą którego My nowe uzupełnione wydanie ustawy karnéj austryackiej z dnia 3 Września 1803 r. dla całego obrębu Naszego Cesarstwa z wyjątkiem osób i krajów granicznych wojskowych, zaprowadzili w wykonanie, uznajemy potrzebę, po wysłuchaniu Naszych Ministrów i Naszej naczelnéj Komendy wojskowej, tudzież po zasięgnięciu Naszej Rady Państwa, przyłączonej księdze ustaw karnych dla wojska *) udzielić zatwierdzenie Nasze i rozporządzić, co następuje:

Artykuł I.

Niniejsza księga ustaw karnych dla wojska zaprowadzoną będzie w wykonanie jako jedyny przepis dla ukarania uczynków w niej wyrażonych, dla tego wszelkie ustawy i rozporządzenia, które w jakiej bądź części Naszego Państwa względnie przedmiotów niniejszój księgi karnéj dotąd istniały, tracą moc swoją od dnia powyższego zaczawszy.

*) Ta ustawa karna całkowicie w Dzienniku Praw Państwa jest wydrukowana, która także w urzędowych wydaniach, w C. K. Nadwornej Drukarni Państwa w Wiedniu pojedynczo dostać można.

Artikel II.

Die strafbaren Handlungen und Unterlassungen, die den Gegenstand des Militär-Strafgesetzbuches ausmachen, sind:

- I. Militär-Verbrechen und Militär-Vergehen, welche gegen die Militär-Standes- oder Dienstpflicht verübt werden;
- II. Verbrechen wider die Kriegsmacht des Staates;
- III. Andere (gemeine) Verbrechen und Vergehen.

Artikel III.

Den Bestimmungen dieses Gesetzes über die Militär-Verbrechen und Militär-Vergehen unterliegen bloß diejenigen Personen, welche durch den abgelegten Militär-Dienst die besonderen Pflichten des Militärstandes zu erfüllen feierlich zugesichert haben.

Artikel IV.

Den Anordnungen dieses Gesetzes über andere Verbrechen und Vergehen sind hingegen unterworfen:

1. die Militär-Personen, d. i. diejenigen Personen, welche nach dem §. 2 Unseres Patentes vom 22. Dezember 1851 und den für die Militär-Grenze bestehenden Jurisdiktions-Vorschriften der ordentlichen Strafgerichtsbarkeit der Militär-Gerichte unterstehen, dann
2. andere Personen, in soferne dieselben sich solcher Handlungen oder Unterlassungen schuldig machen, oder sich in solchen Verhältnissen befinden, welche nach dem §. 5 Unseres gedachten Patentes über sie die außerordentliche Strafgerichtsbarkeit der Militärgerichte begründen.

Artikel V.

Als Verbrechen oder Vergehen dürfen nur diejenigen Handlungen oder Unterlassungen behandelt und bestraft werden, die in diesem Strafgesetze ausdrücklich für ein Verbrechen oder Vergehen erklärt werden.

Artikel VI.

Das gegenwärtige Strafgesetz hat in Beziehung auf die darin als Verbrechen und Vergehen erklärten strafbaren Handlungen auch dann zur Richtschnur zu dienen, wenn dieselben durch Druckschriften begangen werden. Außerdem haben die Militär-Strafgerichte bei der ihnen zugewiesenen Beurtheilung von strafbaren Handlungen, welche durch Druckschriften begangen werden, die Bestimmungen der für die k. k. Armee und das Militär-Grenzgebiet erlassenen Press-Ordnung zu beobachten.

Wo sich das gegenwärtige Strafgesetz des Ausdrucks „Druckschriften“ oder „Druckwerke“ bedient, sind darunter nicht bloß Erzeugnisse der Presse, sondern auch alle durch Stein-, Metall- oder Holz-Druck, Prägung, Abformung oder durch was immer für mechanische oder chemische Mittel vervielfältigte Erzeugnisse des Geistes und der bildenden Kunst (literarische und artistische Werke) zu verstehen.

A r t y k u ł I I.

Karygodne czyny i opuszczenia, będące przedmiotem księgi ustaw karnych wojskowych, są następujące:

- I. Zbrodnie i wykroczenia wojskowe, popełnione przeciw obowiązkom stanu lub służby wojskowej;
- II. Zbrodnie przeciw sile wojennej Państwa;
- III. Inne (wspólne) zbrodnie i wykroczenia.

A r t y k u ł I I I.

Przepisom niniejszej ustawy na zbrodnie i wykroczenia wojskowe podlegają tylko te osoby, które przez złożoną przysięgę służby wojskowej przyrzekły uroczyście wykonywać szczegółowe obowiązki stanu wojskowego.

A r t y k u ł I V.

Postanowieniem niniejszej ustawy, dotyczącym się innych zbrodni i wykroczeń podlegają zaś:

1. osoby wojskowe, to jest takie osoby, które na mocy §. 2 Naszego Patentu z dnia 22 Grudnia 1851 r. tudzież na mocy przepisów jurysdykcyjnych, dla Pogranicza wojskowego wydanych podlegają zwyczajnemu sądownictwu sądów wojskowych; następnie
2. inne osoby, jeżeli się dopuszczają takich czynów, lub opuszczeń, lub jeżeli się znajdują w takich okolicznościach, z powodu których na mocy §. 5 Naszego wyżej wspomnianego Patentu podpadają pod nadzwyczajną sądowność sądów wojskowych.

A r t y k u ł V.

Jako zbrodnie i wykroczenia te tylko czyny lub opuszczenia uważane i karane być mogą, które w niniejszej ustawie karniej wyraźnie za zbrodnie lub wykroczenia są uznane.

A r t y k u ł V I.

Niniejsza ustawa karna służyć będzie za prawo względnie czynów karygodnych za zbrodnie i wykroczenia w niej uznanych także i wtedy, gdy takowe popełnione zostaną za pomocą druku. Oprócz tego sądy karne wojskowe winny są w przydzielonem im osądzeniu występków, popełnionych przez pisma drukowe, zachowywać przepisy ustawy o druku, wydanej dla C. K. armii i dla Pogranicza wojskowego.

Tam gdzie niniejsza ustawa karna używa wyrazu: „pisma drukowe“ lub „dzieła drukowe,“ rozumieć należy pod tem nie tylko płody prasy drukarskiej, lecz także wszelkie inne płody ducha i sztuki plastycznej (dzieła literackie i artystyczne) rozmnożone za pomocą odcisku z kamienia, metalu lub drzewa, przez odbicie, zdjęcie formy, lub inne jakie bądź środki chemiczne lub mechaniczne.

Artikel VII.

Die wider den Wucher bestehenden Militär-Strafgesetze bleiben einstweilen aufrecht. Der Wucher ist als Vergehen zu behandeln.

Artikel VIII.

Die Behandlung und Bestrafung anderer Gesetzes-Übertretungen, worauf weder das gegenwärtige Strafgesetzbuch, noch die in den Artikel VI und VII erwähnten besonderen Strafgesetze Beziehung haben, bleibt den dazu bestimmten Vorgesetzten und Behörden nach den darüber bestehenden Vorschriften übertragen.

Artikel IX.

Alle in diesem Gesetze vorkommenden Geldbeträge sind in Konventions-Münze nach dem 20 Guldenfusse zu verstehen, und es ist daher jede auf eine Bestimmung dieses Strafgesetzes Einfluß nehmende Werths-Erhebung nach dieser Währung zu berechnen.

Artikel X.

Alle in diesem Gesetze vorkommenden Zeitbestimmungen sind nach dem Kalender-Jahre zu berechnen.

Artikel XI.

Dieses Gesetz soll auf bereits abhängige Untersuchungen und auf die vor dem Tage, an welchem es in Wirksamkeit tritt, begangenen, bis dahin nicht abgeurtheilten strafbaren Handlungen und Unterlassungen nur in soferne Anwendung finden, als dieselben nach diesem Strafgesetze keiner strengeren Behandlung, als nach den vorher bestandenen Gesetzen unterliegen.

Artikel XII.

Das strafgerichtliche Verfahren bei den Militär-Gerichten wird durch ein besonderes Gesetz geregelt werden. Bis dahin bleibt das bisher eingeführte Verfahren bei diesen Gerichten in Wirksamkeit.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien, am fünfzehnten Jänner im Eintausend Achthundert fünfundsünfzigsten, Unserer Reiche im siebenten Jahre.

Franz Joseph m. p.



Graf Boul-Schauenstein m. p.

Graf Grünne m. p.,

Feldmarschal-Lieutenant, Erster General-Adjutant
Seiner Majestät des Kaisers und der Armee.

Auf Allerhöchste Anordnung:

Ransomeet m. p.

Artykuł VII.

Ustawy karne wojskowe, obowiązujące co do lichwy, pozostają tym czasem w swęj mocy. Lichwa uważaną będzie za wykroczenie.

Artykuł VIII.

Postępowanie i ukaranie innych przestępstw prawa, do których się nie odnosi ani obecna księga ustaw karnych, ani téż szczegółowe w Artykułach VI i VII wspomniane ustawy karne, pozostawioném jest przeznaczonym do tego przełożonym i władzom, według przepisów w téj mierze obowiązujących.

Artykuł IX.

Wszelkie kwoty pieniężne, wyrażone w niniejszėj ustawie, rozumieć należy w monecie konwencyjnėj według stopy dwudziesto-reńskowėj, zaczęm wszelkie oznaczenie wartości, mające wpływ na zastosowanie niniejszėj ustawy karnej, podług téj waluty obliczać należy.

Artykuł X.

Wszelkie oznaczenie czasu, w niniejszėj ustawie wyrażone, należy obliczać według roku kalendarza.

Artykuł XI.

Niniejsza ustawa o tyle tylko zastosowaną będzie do śledztw już wiszących, tudzież do karygodnych czynów i opuszczeń, popelnionych i jeszcze nieukaranych przed dniem, w którym zaprowadzoną zostanie w wykonanie, o ile takowe według niniejszėj ustawy nie podpadają cięższėj karze, aniżeli według ustaw dawniejszych.

Artykuł XII.

Postępowanie karne w sądach wojskowych, urządzoném będzie osobną ustawą. Aż do owęj chwili pozostanie w swęj mocy postępowanie, dotąd w tych sądach zaprowadzone.

Dan w Naszém Cesarskiém główném i stołeczném mieście Wiedniu w dniu piętnastego Stycznia Tysiąc ósmset pięcdziesiątego piątego roku, Naszego panowania w roku siódmym.

Franciszek Józef m. p.



Hrabia **Buol-Schauenstein** m. p.

Hrabia **Grünne** m. p.

Feldmarszałek - Porucznik, piérwszy jeneralny
adjutant Jego Cesarskięj Mości i armii.

Z Najwyższego rozkazu

Ransonné m. p.

First main paragraph of text, appearing as a block of faint, illegible characters.

Second main paragraph of text, continuing the faint, illegible content.

Third main paragraph of text, showing further faint, illegible text.

Fourth main paragraph of text, consisting of faint, illegible characters.

Fifth main paragraph of text, with faint, illegible text.